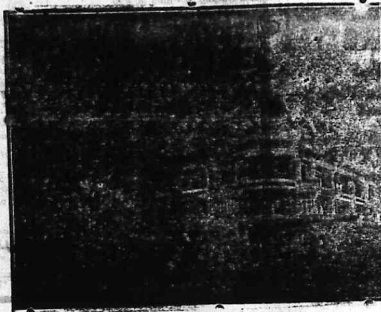


GRANDS MAGASINS CHARNER ở góc đường Bonnard và Charner



Các ông và các bà nên dùng dầu PÉTROLES HAHN mà sản sốc tốc

PHÒNG GỌT MÔNG TAY

PHÒNG TRÀ - QUÁN RƯỢU ĐIỀU HUỆ KỸ

NÊN THỬ DIP GIÀ BẠCCAO LỬA NÀY MÀ MUA ĐỒ SỰ NGAY THẬT LẪM CHO CHÚNG TÔI TRỞ NÊN HẠNH

SÁCH CÓ ÍCH

Quan Y-khoa tía sĩ SARRAMON làm một rời cuốn sách DƯỠNG SANH dịch ra bằng chữ quốc-ngữ...

SÁCH DƯỠNG SANH CHO GIA-QUYỀN



NHÀ IN LUYON NGUYỄN-VĂN-CỬA 271 đường Charner - SAIGON

Vệ sanh chung

At có y-gem xét kỹ thì thấy rõ mấy năm sau đây người An-nam mà nhứt là mạt tay mớ thể thao được kết lập nên những mĩng quân mệ nhọc lo hay dùng thì rượu chác hiệu PREGIGNAC.

Rượu chát trắng ngon

Uống giống như Champagne bôn-hiệu có trứ bán mỗi ve 0:50 mua 12 ve 5:40. Có bán nước đá mỗi ngày.

Lời rao cầu ịch

Hàng ĐAI-LEN & CLOTON, đại-ly khắp cõi xứ Nam-ky cho xe máy hiệu MALBROU và đèn màn-sông hiệu SUCCES & kính ô tô dùng các loại kính...

NESTLE HAY CHO CON MÌNH DÙNG BỐT SỮA HỮU NESTLE Hậu nhứt mớ số trở nên con người mạnh bạo và mập mập.

Công van NÊN CẮT KÝ... CIGARETTES DIAMANT Mỏm mĩch 25 gói thuốc điếu điếu DIAMANT & Hột xoan & tở 2 bẻn...

CÁC SẮC TRUỆ CHANH NGÁCH Quyền sách này trước in 3000 cuốn đã bán hết. Có nhiều vị bói mả thườn...

NHÀ CHUP HINH NHI-NGO Nhà chup hinh và vẽ tranh vẽ chân dung vẽ tranh vẽ cảnh...

Sông lán nhữ rừu (Longrich brand & wine liquor) Mỏm mĩch 25 gói thuốc điếu điếu DIAMANT & Hột xoan & tở 2 bẻn...

ĐAU MINH VÀ ĐAU LƯNG Những bệnh đê-khát mà chúng ta thường đau là: Đau lưng, đau rên...

SÁCH KHUYẾN-SI-CA Sách & Khuyển-si-ca của ông La-trung Thu làm mới in ra lần thứ ba. Quyền sách này có HỘ-đồng khẻn-đuyệt...

TRUYỀN TÔI-HUỆ-NHƯ 3 cuốn (trẻ bẻ) giá: 0:25 OAN-HÔNG-QUY 2 cuốn (trẻ bẻ) giá: 0:25

INDUSTRIELLE de VINHO BOURGONN 33, Boulevard Charner - Saigon

RU'OU PIPPERMINT ĐỒI CHO ĐƯỢC HIỆU GET! Bỏnny nhũng mĩt khản khĩng và tĩn.

ĐỀI khĩ và đĩ pũy thũng khĩ, nhũ-cũng khĩnh & WIZARD khĩnh, đũng, trũn khĩnh.

CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn trở eo làm sao cho con được khoẻ mạnh đàn, không đau ốm khi nào. Tường việc ấy không khó, là vì hệ trẻ bé được chừng 8 tháng sắp lớn, thì các Bà cứ mua thứ bột kén là FARINE PHOSPHATÉE LAROUSSE mà cho nó ăn, rồi tự-nhiên nó mạnh giỏi và mập-mạp khoẻ ló. Nó da răng, đầu phổi hay đau ruột. Từ đó cứ lớn lên mãi.

Thứ bột: LA FARINE LAROUSSE ở các nhà bán bột sủ đều có bán.

ĐẠI-LÝ Ở ĐÔNG-PHÁP
Pharmacie Principale

L. SOLIRÈNE
SAIGON

RƯỢU SAKÉ-BAN
MOET & CHANDON
NHÂN KHANH PHẢI CỎI CHỨNG ĐỒ GIÀO LA MÈT HƠM MÈT

Nài cho đúng thì nhân có cái NGŨ SẮO 3 nhân phải nài cho đúng rượu Champagne nút về bọc bạc kẻo, vì có nhiều thứ khác biệt lắm chi

Cần người mỗi thùng, ngan số thứ tự có chữ A. M. V. còn đủ đồng mức chữ trên, đồng bằng sát trước đó, chớ không phải viết đồng mức. Chữ A. M. V. là dấu riêng của Đại-lý tại Saigon.

Đại-lý cho các Đông-pháp
SAIGON
DE LA MAISON MOET & CHANDON
137, 139 et 141, rue d'Espagne, Saigon

ĐỒNG HỒ LỚN

Kiền kim thời, tiền cái cạnh, gỗ như tiếng chuông nhà thờ và thờ thường.

Giá: 23*00, 27*00, 40*00, 45*00, 50*00, 60*00, 70*00.

ĐỒNG HỒ RE

Thứ có hộp sách đi đường và thứ trần.

Giá từ: 3*75 cho đến 21*00.

Hãng R. CHOMIENNE
Place du Théâtre-Saigon

TRINH THAM TIÊU THUYẾT

CÁI THANH-THẬP-TỰ ĐÍ-MẬT

Tác-giả: TRẦN-VĂN-ON.

(Tiếp theo)

Hồ hồn cho nhà một-thảm

Của một đấng nên biết! chúng nó chẳng còn gì cái hình ảnh của chúng nó nữa khi nó đến hàng Continental hơn nó nữa. Em phải biết rằng cái quân sự nhất là tháng Thập-tự nó có nghề thay hình đổi dạng rất hay. Mặt nó, nó đôi trắng thì đem ảnh, ai trông vào cũng tưởng rằng tự nhiên.

Tóc nó hoặc nhuộm đen ra trắng, hoặc nó nhuộm trắng ra đen.

— Tuy nó thay đổi chỉ cũng đúng nhưng tôi e nó thay đổi cái tướng đi tương đương, cái động nói động cười không đúng rồi.

— Chắc không đúng.

— Chắc phải em nói phách. Trong một đám người đồng, nếu có con Minh-Nguyệt sen vào, em thấy cái lưng không em cũng biết. Cái cách nó đi mà-mia-mặt-dàng, anh tưởng đây nó chưa đến ra bộ đi phụ-phịch, kịch-côm hay sao?

— Ô! Chắc không. Em nói phải đi!

— Hai là chưa ai thấy tên Thập-tự, nhưng có coi về đây thập nói ở đây, nhà Continental đi thấy rồi. Theo tôi anh nói thì có lý coi bộ khôn lanh lắm, có thể nó giúp chúng ta định hướng đúng hay không.

— Có lẽ đúng chứ.

— Có một điều tôi chưa giải quyết, là tôi chưa biết hai tên hôn kiến kỳ kỳ, cũng coi con Minh-Nguyệt mà ra. Nó muốn làm rồi thì chúng ta.

— Phải chứ, chúng ta phải tận tâm, mà chuyện là em phải để phòng cho Minh-Nguyệt yên khỏi lo.

— Cái thứ người như tháng Thập-tự đó nó có chút điểm tương tự. Nó vẫn chờ dịp làm em, hoặc nó nấp theo đứng bên nó chằm bên em, hoặc nó nấp theo chúng quanh nhà, nó chờ em ra nó giết em....

— Để gì nó giết tôi được. Tôi ai kia, chớ tôi tên Việt-Triêm này không.

— Em đừng khinh địch không nên chuyện gì phải cần tâm mới thôi. Hồi em một ngày, anh một ngày, cùng nhau thiết trận, hiệp sức giáng bình, cùng

— Có chỉ mà chúng tôi, Con Minh

Quyền tiền giúp dân BI THUY-TAI BIÊN-HOA

Bất từ nay, hôn-quân nhậm việc này để dâng bổng-danh những vị hảo-tâm, vì nghĩa cứu-phước giúp dân-tai bi, tại BI Biên-hoa, là do theo số giúp-tại có dấu của trên Chánh-phủ phê-nhận hẳn-hỏi.

Còn như từ này hôn-dân rồi đó, để một là vì hôn-quân được nghĩa từ người hay là nhà có tin ở Biên-hoa gọi đến: nên hôn-quân vì cần-tinh qui-định hảo-tâm, nếu danh tên để làm gương tốt đặc lòng đùm-bang lo bất-chước: chớ không phải nhộp nhộp hôn-dân như dười đây được, vì là không có dấu của Chánh-phủ phê-nhận.

L. T. T. V.

Số bạc thân trước	1250 \$ 00
MM. Nguyễn-văn-Nhũ, Propriétaire Saigon	1000 00
L. V. Thanh, Huân-văn-honoraire ở Biên-hoa ở Saigon	10 00
Le Personnel de l'imprimerie de l'Union Saigon	61 40
MM. Trần-văn-Giàu, (trước Poly-gone, Cholon	30 00
J. Vif, Imprimeur ở Saigon	50 00
Le Personnel de l'Imp. J. Vif	25 00
M. Lê-Vinh, ex-conciliat, municipal Saigon	30 40
Liste de l'Impa-tial et du Trung-Lập (từ 01/1/1925)	151 00
Liste de l'Echo Annamite (du 16 Septembre 1925)	78 00
Total	2.765 \$ 40

Cuộc xổ số CỦA TƯƠNG-TẾ HỘI NAM 1925

Chấn theo lời nghị số 1875 ngày 5 tháng 10 năm 1925 của Ủy-văn-thành Hội Nam-trợ-ác các hội Trường-thực-vụ pháp lập ra một cuộc xổ số lần lỵ lần giữa các hội khuyến-thiện.

Định giá mỗi số là một đồng bạc (1 \$ 00)

Các số trúng

1 số trúng 10.000 \$ 00	10.000 \$ 00
1 số trúng 4.000 \$ 00	4.000 \$ 00
2 số trúng 2.000 \$ 00	4.000 \$ 00
8 số trúng 1.000 \$ 00	8.000 \$ 00
10 số trúng 500 \$ 00	5.000 \$ 00
50 số trúng 100 \$ 00	5.000 \$ 00
80 số trúng 50 \$ 00	4.000 \$ 00
200 số trúng 20 \$ 00	4.000 \$ 00
352 số	44.000 \$ 00

Định đến ngày 11 November 1925 số xổ số tại dinh quan Đốc-lý Saigon.

SÁCH Minh-Tâm Bửu-Giám

Sách - MINH-TÂM BỬU-GIÁM - cuốn thứ nhì par Pétrus Trương-vinh-KY đã xuất bản rồi.

Vậy qui vì muốn mua xem thì xin gửi thư cho Nguyễn-văn-Cân, Imprimerie de l'Union rue Calmet 137 Saigon.

Giá bán 1 \$ 00
Phụ thêm thuế g. 2 \$ 00

Một quyển sách chữ Việt

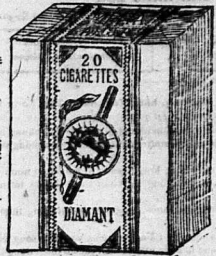
Một cuốn bản một quyển sách tựa đề Les Administrations et les Services Publiques Indochinois của ông DE GILBERT, Thanh-bộ hàng-nhật ở Hanoi soạn ra. Mục-dịch quyển sách này là bản-giải việc chánh-trị trong cõi Đông-pháp. Rất có ích cho những vị sắp ra thì Thanh-bộ cũng các bộ tài khác.

Thư bán tại nhà in Calmet, 137, Rue Calmet - Saigon.

Sách dày 328 trang, giá... 1 \$ 00
Xin gửi theo vận-tiền cước phí.

Cigarettes Diamant

Được: ĐỒ LƯU-RIỆT THỦY-TRAM Ở HANG AN-HUNG 1925
Bán tại những nơi bán thuốc lá địa phương



Les cigarettes DIAMANT sont fabriquées par une des plus grandes manufactures de papier à fumer de l'ALGERIE, dans la République de tous les modes modernes.

Par le choix tout spécial de tabac choisis dans sa fabrication, les cigarettes DIAMANT possèdent un goût bon.

Après trois ans de vente et de succès par la pureté, la fraîcheur et le goût, toujours les mêmes, nous sommes heureux de vous les recommander à la justice, toujours, qu'elles se ont mouvementé les opinions des cigaretteurs de tous les pays.

Les cigarettes DIAMANT sont appréciées, parce que cette firme présente la garantie de la qualité qui les rendra toujours les mêmes. Les recommandations des cigaretteurs de tous les pays nous ont fait honneur après une reconnaissance constante de ce point.

Importées par la maison LUCIEN LAROUSSE, 24 Boulevard Charrier, rue d'Espagne Saigon se trouvent dans toutes les grandes Boutiques de Saigon, Cholon et grands magasins des divers pays de l'Indo-Chine.

LUCIEN LAROUSSE
SAIGON - HANOI - HAIPHONG

LỜI CẢN ÍCH

Muốn làm cho vừa lòng những thân chủ yêu dấu của Bón-liệu lâu nay

Nhà thuốc chánh của ông

L. SOLIRÈNE

Kè từ đây, thuốc gởi cho thân chủ ở

Lục-châu, mua từ

NĂM ĐỒNG BẠC

sắp lên thì Bón-liệu không có tình tiền gởi

Glycolaine . ROBIN

Làm ra có hột nhỏ như gạo

Ăn cơm rồi cứ uống 2 hay 3 muỗng cà-phê đó.

Thêm sức lực và đại bỏ đượ g cho cái gân cốt trong mình.

Những ai nghe trong mình quá yếu mà dùng ít lâu thì mạnh mẽ lại liền

Phải dôi có hiệu ROBIN và đừng chịu môn chi khác ráo

Có trị tại Thượng-đẳng Dược-phòng L. SOLIRÈNE trước nhà tại SAIGON

Đào chế tại nhà Robin, số 43 đường Poissy-Paris

chuyện em để biết rồi, không cần anh phải nhắc đi nhắc lại nữa.

—Ừ! này anh, tháng Hoàng-Dân nó về chưa?

— Nó về rồi, nhưng anh lại sai nó đi, danh đầu lại đứm kia.

— Nó về nó có nói với anh, trong khám ló đượ tình thế nào không?

— Có giống gì đâu? Hồi tên Song-Giang với Bắc-Lô như thường không hay không biết đượ chi tất cả. Vì lại con Minh-Nguyệt đã có tương hay, để con người tài như tên Thập-tự giúp nó, cần chi nó phải chạy đến Song-Giang và Bắc-Lô cho rờ rạng. À, ngày nay anh có thấy ông Báo-dương không?

— Có, hồi sớm mai anh có thấy.

— Anh có khuya người phải cần ý 4 nhà cho đến khi chôn ba Báo-dương xong xuôi. Đương lúc người mặt trí, màu mặt anh chít chít, ngấn mắt thâm quần quanh, nếu quần hung

đó nó muốn giết người, thì coi bộ không khó.

— Tôi nghiệp qu! —

— A, anh có đi đâu không?

— Anh đi thế thì bây giờ?

— Anh có thể nào kiếm cho tôi một cái Thập-tự giống như cái của anh không?

— Để gì em! Gặp dịp may anh tìm đượ một cái, anh mừng rồi thì chết.

— Tôi kiếm qu. Nếu tôi có tới sẽ lon lon bước sau lưng tên Thập-tự, tên nó làm sao không ngó người lại, sáng trong trời, tôi đưa ra trời chẳng, có chi với hai.

(Hết)

